

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate

UL-BR 17.1090X / 00

Revisão / Review

09

Emissão / Issue

26 de janeiro de 2018

January 26, 2018

Validade / Expiration

25 de janeiro de 2027

January 25, 2027



Reconhecer que o Solicitante / Acknowledge that the Certificate Holder

**WERTCO INDUSTRIA, COMERCIO
E SERVICOS EM BOMBAS DE
ABAST. DE COMBUSTIVEIS,
IMPORT. E EXPORTACAO LTDA.**

avaliou o produto / has had

**UNIDADE DE ABAST. DE
COMBUSTÍVEL LÍQUIDO / LIQUID
FUEL DISPENSER**

o qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria
/ evaluated and meets the requirements of the Certification Program or Decree

**Portaria INMETRO no. 115:2022
INMETRO Ordinance no. 115:2022**

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity Assessment System (SBAC) on the product(s) listed in this certificate.

Rafael Parada
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro N° OCP-0029. / UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Solicitante / Certificate Holder
Party site number: 1739865

WERTCO INDUSTRIA, COMERCIO E SERVICOS EM BOMBAS DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTIVEIS, IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.

Via De Circulação 330 (Av. Getulio Vargas, 280)
Parque Industrial Centro – 07400-050 – Arujá – SP - Brasil
CNPJ: 27.314.980/0001-53

Fabricante / Manufacturer
Party site number: 1739865

WERTCO INDUSTRIA, COMERCIO E SERVICOS EM BOMBAS DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTIVEIS, IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.

Via De Circulação 330 (Av. Getulio Vargas, 280)
Parque Industrial Centro – 07400-050 – Arujá – SP - Brasil
CNPJ: 27.314.980/0001-53

Modelo de Certificação /
Certification Model

5

Norma(s) Aplicável(is) /
Applicable standards

ABNT NBR 15456:2016

Identificação UL /
UL Identification

BR4213/Vol.1/Sec.1

Identificação dos Modelos de Produto(s) Certificado(s):

Identification of the Model of Certified Product(s):

Marca / Brand Name	Modelo / Model	Descrição / Description	Código de Barras / Bar Code Number
WERTCO	CLH	UNIDADE DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL LÍQUIDO LIQUID FUEL DISPENSER Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A
WERTCO	CHHS	UNIDADE DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL LÍQUIDO LIQUID FUEL DISPENSER Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A
WERTCO	CHH	UNIDADE DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL LÍQUIDO LIQUID FUEL DISPENSER Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A
WERTCO	CHI	UNIDADE DE ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL LÍQUIDO LIQUID FUEL DISPENSER Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

As Unidades de Abastecimento são destinadas à instalação em postos de abastecimento de combustíveis líquidos nos tanques dos veículos a motor, barcos e aeronaves leves a vazões de até 130 l/min.

As Unidades de Abastecimento são constituídas por duas partes: Cabeça Eletrônica (área não classificada) e Gabinete Hidráulico (Zona 1), separadas por barreiras de vapor.

Todos os componentes elétricos instalados no interior das Unidades de Abastecimento, exceto na cabeça eletrônica, devem possuir sua respectiva certificação no âmbito do SBAC e serem apropriados para uso na área classificada onde serão instalados.

Modelo CLH Bomba com mangueira baixa
Modelo CHHS Bomba com mangueira alta estreita, Slim
Modelo CHH Bomba com mangueira alta
Modelo CHI Bomba industrial

As unidades de abastecimento de gasolina podem possuir um Kit/Acessório para recuperação de vapor instalado. O vapor é recuperado diretamente no bico de abastecimento que é interligado externamente por uma mangueira coaxial, que permite o retorno do vapor pelo canal interno da mangueira. A mangueira é conectada a uma bomba de vácuo que utiliza um motor por sucção como fonte de força motriz, através da instalação de polia e correia. É utilizado uma tubulação de cobre para conexão interna dos componentes. O sistema de recuperação utiliza componentes previamente certificados, sendo os mesmos utilizados na parte de abastecimento.

Liquid Fuel Dispenser for use in petrol filling stations designed to dispense liquid fuels into tanks of motor vehicles, boats and light aircrafts up to a flow rate of 130 l/min.

The dispenser is composed by two parts: Electronic Head (non-hazardous area) and Hydraulic Cabinet (Zone 1), separated by vapor barrier.

All electrical components installed inside the dispensers, except the electronic head, shall bear its certification under SBAC and being suitable for use in hazardous area.

*Model CLH Low hose dispenser
Model CHHS High hose slim dispenser
Model CHH High hose dispenser
Model CHI Industrial dispenser*

The Liquid Fuel Dispenser may have a vapor recovery st/accessory installed. The steam is recovered directly from the supply nozzle, which is connected externally by a coaxial hose, which allows the return of steam through the internal channel of the hose. The hose is connected to a vacuum pump that uses a suction motor as a source of driving force, through the installation of a pulley and belt. Copper piping is used for internal connection of the components. The recovery system uses previously certified components, the same ones used in the supply part.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Nomenclatura / Nomenclature Família C:

M-A-B-C-W-X-Y-Z onde/where:

M = Modelo da bomba, podendo adotar as seguintes opções: CLH = Bomba com mangueira baixa CHHS = Bomba com mangueira alta, Slim CHH = Bomba com mangueira alta CHI = Bomba industrial	M = Pump model, with the following options available: CLH = Dispenser with low hose CHHS = Dispenser with high hose, Slim CHH = Dispenser with high hose CHI = Industrial Dispenser
A = Quantidade de bicos e mangueiras, podendo adotar as seguintes opções: 1 = 1 bico e mangueira 2 = 2 bicos e mangueiras 4 = 4 bicos e mangueiras 6 = 6 bicos e mangueiras 8 = 8 bicos e mangueiras 10 = 10 bicos e mangueiras	A = Number of nozzles and hoses, with the following options available: 1 = 1 nozzle and hose 2 = 2 nozzles and hoses 4 = 4 nozzles and hoses 6 = 6 nozzles and hoses 8 = 8 nozzles and hoses 10 = 10 nozzles and hoses
B = Abastecimento simultâneo (para bombas com 4 ou mais bicos), podendo adotar as seguintes opções: 2 = Abastecimento simultâneo em 2 bicos 4 = Abastecimento simultâneo em 4 bicos	B = Simultaneous filling (for pumps with 4 or more nozzles), with the following options available: 2 = Simultaneous filling in 2 nozzles 4 = Simultaneous filling in 4 nozzles
C = Tipo de mercado ao qual se destina, podendo adotar as seguintes opções: I = Destinado ao mercado industrial	C = Type of market for which it is intended, may adopt the following options: I = Intended for the industrial market
W = Opção de dispenser de combustível, adotando as seguintes opções: D = Com opção de dispenser	W = Fuel dispenser option, adopting the following options: D = With dispenser option
X = Característica de vazão da bomba, podendo assumir as seguintes opções: Em branco = Vazão de combustível normal "AV" = Bomba com alta vazão de combustível "AV222" = Bomba de alta vazão com dois conjuntos hidráulicos e 1 bico de abastecimento	X = Pump flow characteristic, which can assume the following options: Blank = Normal fuel flow "AV" = Dispenser with high fuel flow "AV222" = High flow dispenser with two hydraulic sets and 1 supply nozzle
Y = Localização do bico de abastecimento (para bombas com 1 ou 2 bicos), adotando as seguintes opções: F = Frontal L = Lateral	Y = Location of the supply nozzle (for pumps with 1 or 2 nozzles), adopting the following options: F = Front L = Side
Z = Opção de vazão M = Bomba com vazão Mista	Z = Flow option M = Dispenser with Mixed Flow

Nomenclatura / Nomenclature: **FAMILIAS CLH, CHHS, CHH e CHI**

X	X	X	X	X	XX	Descrição / Description
						Tipo de conjunto / Set type
						Números de abastecimentos / Supply numbers
						Versão / Version
						Tipo / Type
						Informações de utilização / Usage information
						Ano / Year

Legenda do caractere referente ano dos modelos da família das bombas Wertco.
Character legend referring to the model year of the Wertco pump family.

Caractere	Descrição / Description
D	2022

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Legenda do caractere referente às informações sobre utilização.

Nas bombas do tipo híbrida, a construção interna possui tanto bomba de sucção quanto bomba de pressão, assim cada tipo tem uma bomba ou dispenser comercial ou industrial indicados pelas letras C, I, D e E, respectivamente, seguindo a regra conforme listados na tabela abaixo.

Character caption referring to usage information.

In hybrid type pumps, the internal construction has both a suction pump and a pressure pump, so each type has a commercial or industrial pump or dispenser indicated by the letters C, I, D and E, respectively, following the rule as listed in the table below.

Código Code	Descrição / Description
C	Comercial
I	Industrial
D	Dispenser Comercial
E	Dispenser Industrial
J	Híbrida Tipo 1 (DCCCC)
L	Híbrida Tipo 2 (DDCCC)
M	Híbrida Tipo 3 (DDDCC)
N	Híbrida Tipo 4 (DDDDC)
O	Híbrida Tipo 5 (EII)
P	Híbrida Tipo 6 (EEI)

Legenda do caractere referente ao tipo.

Character legend referring to the type.

Código Code	Descrição / Description
F	Low Hose (bico frontal)
L	Low Hose (bico lateral)
A	Low Hose wide (bico frontal)
B	Low Hose wide (bico lateral)
S	High Hose Slim (bico frontal)
T	High Hose Slim (bico lateral)
H	High Hose (bico frontal)
M	High Hose/Low Hose (bico frontal)
J	Mini (bico lateral)
P	Mini (bico frontal)
R	Comboio simples (bico frontal)
Q	Comboio simples (sem bico)
U	Comboio wide (bico frontal)
N	Comboio wide (sem bico)

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Legenda do caractere referente à versão.
Character caption referring to the version.

Código <i>Code</i>	Descrição / <i>Description</i>
1	Simples / Simple
D	Dual
2	Dupla / Doble
3	Tripla / Triple
4	Quádrupla / Quadruple
6	Sêxtupla / Sixfold
8	Óctupla / Eightfold
A	Décupla / Tenfold

Legenda do caractere referente ao número de abastecimentos simultâneos.
Legend of the character referring to the number of simultaneous supplies.

Código <i>Code</i>	Descrição / <i>Description</i>
1	Um abastecimento simultâneo / <i>One simultaneous supplies</i>
2	Dois abastecimentos simultâneos / <i>Two simultaneous supplies</i>
4	Quatro abastecimentos simultâneos / <i>Four simultaneous supplies</i>

Legenda do caractere referente ao tipo de conjunto.

Na tabela abaixo estão listados os tipos de conjuntos que cada bomba pode assumir e após, estão ilustrados cada tipo de conjunto. Note que cada conjunto pode assumir ser bomba de sucção ou bomba de pressão conforme definido no item 1.2.

A vazão máxima varia de acordo com as dimensões da mangueira, do bico e do modelo de unidade de bombeamento. A quantidade de unidades de bombeamento remotas varia de acordo com as instalações no posto e os produtos medidos.

Legend of the character referring to the set type.

The table below lists the types of sets that each pump can assume and then each type of set is illustrated. Note that each set can be a suction pump or pressure pump as defined in item 1.2.

The maximum flow varies according to the dimensions of the hose, nozzle and pumping unit model.

The number of remote pumping units varies depending on the installations at the station and the products measured.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Código Code	Descrição / Description
AA	01 Conjunto 1 / 01 Set 1
BA	01 conjunto 4 / 01 Set 4
CA	03 conjuntos 1 / 03 Sets 1
DA	02 conjuntos 1 / 02 Sets 1
EA	02 conjuntos 4 / 02 Sets 4
EB	04 conjuntos 1 / 04 Sets 1
FA	03 conjuntos 4 / 03 Sets 4
FB	02 conjuntos 1 e 02 conjuntos 4 / 02 Sets 1 and 02 sets 4
GA	04 conjuntos 4 / 04 Sets 4
HA	05 conjuntos 4 / 05 Sets 4
LA	01 conjunto 2 e 01 conjunto 1 / 01 Set 2 and 01 set 1
LB	01 conjunto 3 e 01 conjunto 1 / 01 Set 3 and 01 set 1
LC	01 conjunto 3 e 02 conjuntos 1 / 01 Set 3 and 02 sets 1
LD	01 conjunto 2 e 02 conjuntos 1 / 01 Set 2 and 02 sets 1
LE	01 conjunto 3 e 01 conjunto 4 / 01 Set 3 and 01 set 4
LF	01 conjunto 5 e 01 conjunto 4 / 01 Set 5 and 01 set 4
LG	01 conjunto 5 e 02 conjuntos 4 / 01 Set 5 and 02 sets 1
LH	02 conjuntos 2 e 01 conjunto 4 / 02 Sets 2 and 01 sets 4
LI	02 conjuntos 2 e 02 conjuntos 1 / 02 Sets 2 and 02 sets 1
LJ	02 conjuntos 2 e 02 conjuntos 4 / 02 Sets 2 and 02 sets 4
NA	01 conjunto 3 / 01 Set 3
NB	01 conjunto 6 / 01 Set 6
NC	01 conjunto 2 / 01 Set 2
ND	01 conjunto 5 / 01 Set 5
NE	02 conjuntos 2 / 02 Sets 2
NF	02 conjuntos 3 / 02 Sets 3
NG	02 conjuntos 6 / 02 Sets 6
NH	02 conjuntos 5 / 02 Sets 5
NI	04 conjuntos 2 / 04 Sets 2

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

COMPONENTES CRÍTICOS PARA ÁREAS CLASSIFICADAS / CRITICAL COMPONENTES FOR HAZARDOUS LOCATIONS

Componente / Component	Marcação / Marking
Motor / Motor	Ex d IIB T* Gb T3 ou T4
Caixa de ligação / Terminal Box Tramontina: CEEEx-1	Ex eb IIC Gb T4
Válvula solenoide / Solenoid valve	Ex mb IIC Tx °C Gb T3 ou T4
Prensa cabos no gabinete hidráulico / Cable gland inside hydraulic cabinet	Ex d IIC Gb
Prensa cabos na cabeça eletrônica / Cable gland in electronic head	IP 54
Transdutor Rotativo Magnético (Modelo: TRM02 e TRM02 ICP) Magnetic Rotary Transducer / (Modelo: TRM02 and TRM02 ICP)	Ex mb IIB T4 Gb -10 °C to +55 °C

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex db eb mb IIB T3 Gb
Tamb: -10 °C a/to +40 °C

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Cabeça Eletrônica	110 Vca, 220 Vca, 50/60 Hz	Electronic Head	110 Vac, 220 Vac, 50/60 Hz
Motor	220-380 Vca trifásico, 50/60 Hz, 1 cv ou 2 cv 110 - 220 Vca monofásico, 50/60 Hz, 1 cv ou 2	Motor	220-380 Vac three-phase, 50/60 Hz, 1 cv or 2 cv. 110 - 220 Vca single-phase, 50/60 Hz, 1 cv or 2 cv

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

A máxima pressão de entrada para as Unidades de Abastecimento com motores instalados remotamente é 3,5 Bar. Deve-se assegurar que o motor instalado remotamente não exceda essa pressão.

Os cabos provenientes do campo devem ser adequadamente fixados para prevenir contra qualquer tipo de tração ou torção dos cabos através dos prensa-cabos para os terminais nas caixas de ligação.

Quando as Unidades de Abastecimento forem fornecidas com densímetro ou visor de fluxo, os mesmos devem atender aos requisitos da ABNT NBR 15456.

Detalhes da instrução de montagem devem estar de acordo no Manual do proprietário WERTCO.

The maximum inlet pressure is 3.5 Bar for dispensers supplied by remote pumping units. It should be ensured that the remote pumping unit does not exceed this pressure.

The field-installed cables shall be adequately clamped to prevent pulling or twisting of the cables through the glands to the terminals inside the junction box.

When the Fuel Dispenser are provided with densimeter or flow sight glass, they must comply with the requirements of ABNT NBR 15456.

Mounting instructions details shall be in accordance with the User Manual WERTCO.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Ensaio elétrico / Electrical tests:

- Continuidade do circuito de ligação protetor / Continuity of the protective bonding circuit
- Resistência de isolamento / Insulation resistance
- Ensaio de tensão / Voltage test
- Ensaio funcional / Functional test
- Resistência da ponta do bico para terra / Resistance nozzle spout to earth test

Ensaio hidráulico / Hydraulic tests:

- Ensaio de pressão / Pressure test



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
Geral / General			
01	Vista dos modelos CLH, CHHS e CHH	-	00
02	Etiqueta de segurança compulsória	M2500008	01
03	Reservado para uso futuro	-	-
04	Certificado BV Cabos LAPP Brasil	BRP235698	2016-09-19
05	Certificado Caixa de ligação	NCC 17.0064	2017-03-31
06	Certificado TUV Prensa cabo Hummel d	TUV 12.1912X	2015-12-13
07	Certificado TUV Motor WEG	TUV 12.0603X	2015-04-20
08	Certificado UL solenoid Ascoval	UL-BR 15.0247X	2015-04-24
09	Manual do Proprietário FAMÍLIA C	-	04
10	Reservado para uso futuro	-	-
11	Data Sheet SMC 2000 UP GF 28 - Wertco	IS-2107	2017-08
12	Caixa de ligação Hummel S15	3.150.0658.18	2017-06-20
Cabeça Eletrônica / Electronic Head			
13	Vedação da cabeça eletrônica modelos CLH, CHHS, CHH pg 1 a 3	-	00
14	Dimensões da cabeça eletrônica modelos CLH, CHHS, CHH	-	00
15	Certificado junta cabeça eletrônica EPDM VERB70909/1	-	2017-10-26
Estrutura dos modelos / Models structure			
16	Estrutura das bombas CLH, CHHS, CHH pg 1 a 3	-	00
17	Área classificada pg 1 a 3	-	00
18	Área de ventilação	-	01
Sistema Hidráulico / Hydraulic System			
19	Detalhamento da hidráulica CLH, CHHS, CHH	-	01
20	Área exposta da correia CLH, CHHS, CHH	-	01
21	Vista Interna CHH, CHHS, CLH (3 folhas)	-	01
22	Anel o´ring da tubulação CLH, CHHS, CHH	M0700002	01
23	Análise química tubo de alumínio liga 6060	NF 31.583	2017-06-13
24	Certificado O´ring Viton 70	NF 10783	2017-10-17
25	Apoio do bico	M0200008	02
26	Suporte articulação	M0200009	02
27	Articulação dobradiça	M0200010	03
28	Fecho base	M0200012	02
29	Fecho eixo maior	M0200014	02
30	Fecho trava	M0200015	02
31	Fecho eixo menor	M0200017	02

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
32	Fecho trinco direito	M0200021	02
33	Fecho trinco esquerdo	M0200022	02
34	Suporte porta RTM	M0200024	02
35	Tampa da saída	M0200025	00
36	Fecho direito tampa hidráulica	M0200031	02
37	Fecho esquerdo tampa HID	M0200032	02
38	Trava cabeça	M0200033	02
39	Bill of Materials Cabeça Eletrônica Mod CHI	-	2020-11-12
40	Manual do Proprietário Mod. CHI	-	01
41	Subconjunto Cabeça Eletrônica Industrial	-	00
42	Vista Interna mod. CHI	-	00
43	Certificado Transdutor Magnético	NCC 20.0098X	2023-11-14
44	Placa de Série da Bomba – Família C	M2500230	2023-08-07
45	Placa de Série da Bomba – Família CLH - CHHS - CHH - CHI	M2502270	2023-08-07
46	Painel Lat. Interm. Liso com Série	M0101143	03
47	Painel Lateral Int. C/Rasgo S/Dens. C/Série	M0101142	02
	Sistema de recuperação de vapor		
48	Vista das famílias: CLH, CHH,CHHS, com acessório Kit recuperação de vapor com motor externo.	-	00
49	TUBO DE COBRE REC D. 1/2" X 1/32" PAREDE	M0800012	00
50	POLIA DO MOTOR 1CV	M0900002	02
51	POLIA DE ALUMINIO 52MM A1. F12 CH.4	M0900025	01
52	COTOVELO LATÃO MACHO 1/2"X1/2" NPT	M1900014	00
53	TEE LATÃO 1/2"A X 1/2" A X 1/2"A	M1900015	00
54	CONECTOR LATÃO MACHO 1/2" A X 1/4" NPT	M1900016	00
55	CONECTOR LATÃO MACHO 1/2" A X 1/2' NPT	M1900017	00
56	CRUZETA FÊMEA INOX 1/2" NPT	M1900027	00
57	Polia Dupla	M0900030	00
	Geral / General		
58	Estrutura do Gabinete Eletrônico	-	00
59	Certificado Operador Solenoide Encapsulado emitido por UL	UL-BR 16.0048X	2022-10-17
60	Manual do Proprietário FAMILIAS CLH, CHHS, CHH e CHI (Portaria 127).	-	07

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	HAZLOC INMETRO EVALUATION REPORT - ABNT NBR 15456	4238678.1027932	2018-01-26
02	Rel. Ensaio Techmultlab (SMC 2000 UP GF) Resist superficial	RAC 173/17	2017-03-30
03	Rel. ensaio TORK Unidade de abastecimento	17129819 SVSP	2017-12-08
04	Rel. ensaio TORK juntas de vedação	17129820 SVSP	2017-12-08
05	Rel. ensaio Techmultlab IP54	RAC 745/17	2017-10-27
06	Proposta de ensaio Tork	171001H	2017-10-17
07	Rel ensaio Techmultlab IP54	RAC 774/18	2018-09-25
08	Certificado Matéria Prima	-	2018-11-29
09	Relatório de ensaio Tork - Elétricos	20084060 SVSP	2020-08-14
10	Relatório de ensaio Tork - Pressão	20094151 SVSP	2020-03-09
11	Rel. de ensaio emitido por UI do Brasil.	4791070805.1.1	2024-03-07

Informações de Auditoria / Audit Information:

Local da Auditoria / Audit Location	Data de Realização / Perform Date (DD/MM/YYYY)
Tratamento de Reclamações Complaint Handling (UL Audit File: A28632)	03/05/2022
Fabricante Manufacturer (UL Audit File: A28632)	03/05/2022

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Observações / Observations:

1. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.
4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.
This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.
5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 17.1090X / 00

Emissão / Issue
26 de janeiro de 2018
January 26, 2018

Revisão / Review: 09

Validade / Expiration
25 de janeiro de 2027
January 25, 2027

Histórico de Revisões / Revisions History:

Revisão / Review	Data / Date (DD/MM/YYYY)	Descrição da Revisão / Revision Description
09	20/03/2024	Project 4791070805.1.1: Correção do número da revisão deste certificado. <i>Correction of the revision number of this certificate.</i>
08	07/03/2024	Project 4791070805.1.1: Atualização deste certificado para inclusão do sistema de recuperação de vapor nas unidades de abastecimento, atualização de desenhos e atualização do manual de instruções. <i>Update of this certificate to include the vapor recovery system in the supply units, update of drawings and update of the instruction manual.</i>
07	17/02/2023	Project 4790724511: Atualização da lista de documentos para inclusão das placas de série do equipamento. <i>Update of document list to include equipment serial plates.</i>
06	06/07/2022	Project 4790409178: Atualização do certificado cobrindo atualizações dos desenhos do fabricante sem impactos nos aspectos de segurança e atualização conforme os novos requisitos da Portaria INMETRO no. 115:2022 (incluindo atualização dos selos de identificação da conformidade e validade do certificado). <i>Update of the certificate covering updates to the manufacturer's drawings without impacts on safety aspects and updates according to the new requirements of INMETRO Ordinance 115:2022 (including updates of the conformity identification seal and certificate validity).</i>
05	22/01/2021	Project 5410528.1343678: Renovação do certificado. <i>Certificate renewal.</i>
04	18/11/2020	Project OPP-122019-102455354.2.2: Inclusão do modelo CHI. <i>Model CHI inclusion.</i>
03	05/11/2019	Project OPP-092019-102411221.1.1: Alteração dos desenhos das placas de marcação; pequenas atualizações na "Descrição do Produto" e "Características Elétricas", que não afetam a segurança do produto. <i>Change in label drawings; minor updates in "Product Description" and "Electrical Characteristics" that do not affect the product safety.</i>
02	19/12/2018	Project OPP-102018-102160866.1.1: Inclusão da letra "X" no número do certificado. <i>Inclusion of letter "X" in the certificate number.</i>
01	14/12/2018	Project OPP-102018-102160866.1.1: Mudança de matéria prima das dobradiças e feixos. <i>Hinges and clasp raw material change.</i>
00	26/01/2018	Project 4238678.1027932: Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores / The last review replaces and cancels the previous ones